

Издатель: Рийгикогу
Вид акта: закон
Вид текста: полный текст
Дата вступления редакции в силу: 16.03.2015
Дата окончания действия редакции:
Отметка об опубликовании: RT I, 06.03.2015, 32

ЗАКОН ОБ ИМЕНАХ

Принят: 15 декабря 2004 года
RT I 2005, 1, 1
Вступил в силу 31.03.2005 года

Изменения внесены следующими нормативно-правовыми актами

Принятие	Опубликование	Вступление в силу
20.05.2009	RT I 2009, 30, 177	01.07.2010
18.11.2009	RT I 2009, 60, 395	01.07.2010
10.12.2009	RT I 2010, 1, 1	01.07.2010
19.06.2014	RT I, 29.06.2014, 109	01.07.2014 Должностные наименования министров, замененные на основании части 4 статьи 107 ³ Закона о Правительстве Республики, из редакции, вступившей в силу 1 июля 2014 года.
18.02.2015	RT I, 06.03.2015, 24	16.03.2015

Глава 1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Сфера регулирования закона

В настоящем законе устанавливаются принципы и порядок присвоения физическим лицам имен (в дальнейшем — *личных имен*) и их применения, а также основы единого использования личных имен граждан Эстонии или пребывающих в Эстонии иностранцев (в дальнейшем — *лиц*).

Статья 2. Применение законов

(1) К административному производству, применяемому к присвоению и применению личных имен, применяется Закон об административном производстве с учетом особенностей настоящего закона.

(2) К производству, применяемому к присвоению и применению личного имени судом, применяются положения, регулирующие гражданское судопроизводство.

(3) В вопросах, не регулируемых настоящим законом, применяется Закон об актах гражданского состояния.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Статья 3. Понятия

(1) Личное имя – это официальное имя лица, которое вносится в установленных законом случаях в регистр народонаселения. Личное имя состоит из имени и фамилии.

(2) Присвоение личного имени – это первичная документация личного имени эстонским административным органом или судом.

(3) Применение личного имени – это документация личного имени, внесенного в выданный лицу в иностранном государстве документ, эстонским административным органом или судом с применением в случае необходимости правил транскрипции иноязычных личных имен (в дальнейшем — *правила транскрипции иноязычных личных имен*).

Статья 3¹. Использование личного имени

(1) Правильность внесенного в регистр народонаселения личного имени предполагается. Если лицо не является объектом регистра народонаселения, его официальным именем считается имя, имеющееся в удостоверяющем личность документе.

(2) Если в иностранном государстве в данных относительно личного имени сделано изменение, связанное с правом на имя, лицо должно для внесения данных в регистр народонаселения предоставить в течение 30 дней, начиная с произведения изменений, в эстонское учреждение записи актов гражданского состояния документы, являющиеся основанием для изменения, связанного с правом на имя. До внесения в регистр народонаселения изменения, связанного с правом на имя, официальным именем лица является имя, имеющееся в его удостоверяющем личность документе.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Статья 3². Запись об имени

(1) Запись об имени – это совокупность данных, вносимых в регистр народонаселения, относительно изменения, связанного с правом на имя.

(2) Изменение, связанное с правом на имя, может производить эстонское учреждение записи актов гражданского состояния или суд на условиях и в порядке, установленных в настоящем законе.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Статья 4. Присвоение и применение личного имени

(1) [Часть недействительна – RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(2) Гражданину иностранного государства и временно находящемуся в Эстонии иностранцу, не являющемуся гражданином какого-либо государства, эстонский административный орган или суд может присвоить личное имя, исключения составляют случаи, установленные в разделе 2 главы 3 настоящего закона.

(3) К гражданину иностранного государства и временно находящемуся в Эстонии иностранцу, не являющемуся гражданином ни одного государства, при первичной документации личных данных в Эстонии применяется личное имя на основании имени, присвоенного или примененного иностранным государством.

(4) Применение личного имени не изменяет официального имени лица. При документации личного имени нельзя менять количество и порядок имен, входящих в состав одного и того же личного имени, и написание имени и фамилии. В виде исключения, на основании заявления лица, можно изменить написание имени лица, если в иностранном государстве лицу дана фамилия, отражающая пол лица, семейное положение или иной признак в соответствии с национальными традициями лица.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(5) При присвоении личного имени ребенку в возрасте десяти лет и старше необходимо его согласие. Следует учитывать также пожелания ребенка младше десяти лет, если уровень его развития позволяет это сделать. Согласие несовершеннолетнего выясняет чиновник и подтверждает это своей подписью на ходатайстве о присвоении имени.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(6) [Часть недействительна – RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(7) Присваивающий личное имя административный орган для произведения изменения, связанного с правом на имя, передает учреждению записи актов гражданского состояния документы, являющиеся основанием для применения личного имени.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Статья 5. Правописание личных имен

(1) При написании личных имен используются буквы и символы эстонско-латинского алфавита и при необходимости – правила транскрипции иностранных личных имен.

(2) Написание эстоноязычного личного имени должно соответствовать правилам эстонского правописания. Написание иноязычного личного имени должно соответствовать правилам правописания соответствующего языка.

(3) Личное имя применяется:

- 1) на основании внесенного в базовый документ имени, написанного латинскими буквами, согласно правилам транскрипции иноязычных личных имен;
- 2) при отсутствии возможности, указанной в пункте 1 настоящей части, с помощью транскрипции внесенного в составленный не латинскими буквами базовый документ эстонско-латинскими буквами, делая это согласно правилам транскрипции иноязычных личных имен или, в случае отсутствия таковых, – на основании рекомендации экспертного учреждения, занимающегося вопросами антропоники.

(4) При применении личного имени одновременно используется только один из способов, указанных в части 3 настоящей статьи.

(5) В установленных законом случаях имя или фамилию можно указывать в сокращенном виде.

(6) Правительство Республики своим постановлением устанавливает перечень используемых при присвоении и применении личных имен эстонско-латинских букв и символов и правила транскрипции иноязычных личных имен.

Статья 6. Требования, предъявляемые к фамилиям

(1) Фамилия может состоять:

- 1) при присвоении – из одной или двух соединенных дефисом фамилий;
- 2) при применении – из одной или нескольких фамилий.

(2) В настоящем законе в качестве общей фамилии рассматриваются фамилии состоящих или состоявших в браке, родстве или свойстве лиц, написание которых полностью совпадает, а также фамилии, различия в написании которых обусловлены отражением в фамилии пола, семейного положения или иного признака в соответствии с национальными традициями лица.

(3) Признаки, на основании которые фамилии рассматриваются в качестве общей фамилии, устанавливает своим постановлением отвечающий за данную сферу министр.

[RT I, 29.06.2014, 109 – в силе с 01.07.2014, на основании части 4 статьи 107³ Закона о Правительстве Республики с 1 июля 2014 года слова «министр по региональным вопросам» заменено словами «отвечающий за данную сферу министр».]

(4) В случае сомнений в правильности написания национальной фамилии, административный орган или суд, присваивающий или применяющий фамилию, обращается за получением разъяснений в экспертное учреждение, занимающееся антропонимикой, или в дипломатическое представительство соответствующего государства.

(5) Фамилия не должна содержать цифр и несловесных знаков, а также сама по себе или в сочетании с именем не должна противоречить общепринятым нормам добропорядочности.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(6) Из установленного частью 1 настоящей статьи можно сделать исключение, если лицо из-за своего гражданства, семейных отношений, национальной принадлежности или вероисповедания имеет личную связь с иноязычными традициями присвоения имен, и имя, на которое лицо претендует, соответствует этим традициям.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(7) Установленные в настоящей статье требования не распространяются на применение фамилий.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Статья 7. Требования, предъявляемые к имени

(1) Имя может состоять:

- 1) при присвоении – не более чем из трех отдельно пишущих имен или двух имен, соединенных дефисом;
- 2) при применении – из одного или нескольких имен.

(1¹) Иноязычное имя должно использоваться в качестве имени в другом государстве.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(2) В качестве имени нельзя присваивать имя, содержащее цифры и несловесные знаки либо само по себе или в сочетании с фамилией противоречащее общепринятым нормам добропорядочности.

(3) В качестве имени без уважительной причины нельзя присваивать:

1) необычное имя, которое из-за своего сложного или не соответствующего общим правилам написания или произношения или общему языковому значению, не подходит для использования в качестве имени;

2) имя, не соответствующее полу лица;

3) общеизвестное имя, используемое в качестве личного имени, или его сокращенную форму, имя общеизвестного автора или служебное имя. В качестве служебного имени в значении настоящего закона рассматривается имя, которое используется при исполнении служебных обязанностей, но не является официальным именем лица.

(4) Из установленного частями 2 и 3 настоящей статьи можно сделать исключения, если ребенок или родители ребенка из-за своего гражданства, семейных отношений, национальной принадлежности или иных обстоятельств имеют личную связь с иноязычными традициями присвоения имен и имя, на которое они претендуют, соответствует этим традициям.

Глава 2

ПРИСВОЕНИЕ ЛИЧНОГО ИМЕНИ РЕБЕНКУ

Статья 8. Присвоение личного имени живорожденному ребенку

(1) Живорожденному ребенку присваивается:

1) фамилия родителей, если родители носят общую фамилию;

2) фамилия одного из родителей по договоренности родителей, носящих разные фамилии. Если родители не приходят к соглашению, то учреждение опеки решает, фамилия кого из родителей присваивается ребенку;

3) фамилия матери, если отцовство не установлено.

(2) Ребенку нельзя давать фамилию, присвоенную родителю при вступлении в брак или смене фамилии, состоящую из двух частей. Если фамилии обоих родителей состоят из двух частей, присвоенных в порядке смены фамилии, ребенку, по договоренности родителей, присваивается фамилия одного из родителей. Настоящая часть не применяется в отношении имени, состоящего из двух частей и присвоенного в случае, установленном пунктом 3 части 1 статьи 8. [RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(2¹) Если у сестры или брата ребенка фамилия состоит из двух частей и совпадает с состоящей из двух частей фамилией родителя, то ребенку в качестве исключения можно присвоить фамилию родителя, состоящую из двух частей. Близнецам присваивается одинаковая фамилия. [RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(3) Имя присваивается ребенку по договоренности родителей либо по предложению его единственного родителя или опекуна. Если право попечительства над ребенком принадлежит только одному из родителей, имя ребенку присваивается по его предложению. Если родители не пришли к соглашению или не делают предложений, то учреждение опеки решает, какое имя присваивается ребенку.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(4) Имя и фамилия найденышу присваиваются на основании заявления учреждения опеки.

22.11.2013 15:40

Исправление ошибки – Исправлена явная неточность в слове «орган об опеке» на основе пункта 4 статьи 10 закона в издании Riigi Teataja («Государственный вестник»).

Статья 8¹. Присвоение новой фамилии ребенку по происхождению

(1) Если родители ребенка не состоят в браке и отец признаёт ребенка своим после регистрации рождения, то ребенку можно присвоить фамилию отца.

(2) В случае рассмотрения дела о происхождении ребенка в суде, суд может присвоить ребенку новую фамилию.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Статья 9. Особенности присвоения личного имени мертворожденному ребенку

(1) Мертворожденному ребенку присваивается фамилия и по желанию родителя(-ей) имя.

(2) В присвоении фамилии и имени учитываются принципы, описанные в статье 8 настоящего закона.

Глава 3

ПРИСВОЕНИЕ НОВОГО ЛИЧНОГО ИМЕНИ

Раздел 1

ПРИСВОЕНИЕ НОВОГО ЛИЧНОГО ИМЕНИ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ ФАМИЛИИ ИЛИ ЛИЧНОГО ИМЕНИ

Статья 10. Присвоение фамилии при заключении брака

(1) При заключении брака лицо выбирает новую фамилию или сохраняет свою прежнюю фамилию.

(2) Новая фамилия может:

- 1) быть общей с супругом фамилией, которую носил один из супругов до заключения брака;
- 2) состоять из фамилии, которую лицо носило до заключения брака, и следующей за ней фамилии супруга.

(3) Новая фамилия, присвоенная на основании пункта 2 части 2 настоящей статьи, не может состоять более чем из двух соединенных дефисом фамилий, и такую фамилию может носить только один из супругов.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Статья 11. Восстановление фамилии при расторжении брака

(1) При расторжении брака суд или учреждение записи актов гражданского состояния может на основании заявления лица восстановить фамилию, которую лицо носило раньше, иначе сохраняется фамилия, которую лицо носило во время брака.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(2) Восстанавливаемая фамилия может быть:

- 1) фамилией, которую разводящийся носил до вступления в брак;
- 2) фамилией, которую разводящийся носил до вступления в первый брак.

Статья 12. Восстановление фамилии в случае признания брака недействительным

В случае признания брака недействительным восстанавливается фамилия, которую лицо носило до брака, признанного недействительным.

Статья 13. Присвоение личного имени при усыновлении

(1) При усыновлении суд на основании заявления усыновителя может присвоить ребенку новое имя и фамилию усыновителя.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(2) При присвоении нового имени и фамилии усыновителя(-ей) в отношении фамилии учитывается установленное частями 1 и 2 статьи 8 настоящего закона и в отношении имени – установленное частью 3 статьи 7 и 8 настоящего закона.

(3) В указанных в настоящей статье случаях необходимо согласие лица, упомянутого в части 5 статьи 4 настоящего закона.

Статья 14. Восстановление личного имени в случае признания усыновления недействительным

(1) В случае признания усыновления недействительным, восстанавливается личное имя ребенка, которое он носил до усыновления.

(2) В случае, указанном в части 1 настоящей статьи, необходимо согласие лица, упомянутого в части 5 статьи 4 настоящего закона.

[RT I 2009, 60, 395 – в силе с 1.07.2010]

Статья 15. Присвоение нового личного имени по причине смены лицом пола

(1) В случае смены лицом пола, учреждение записи актов гражданского состояния может на основании письменного заявления самого лица, родителя несовершеннолетнего лица или опекуна несовершеннолетнего подопечного присвоить лицу новое имя и изменить иноязычную фамилию, если пол отражается в фамилии в соответствии с национальными традициями лица.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(2) При присвоении нового имени соблюдаются требования и ограничения, установленные статьей 7 настоящего закона.

Раздел 2

ПРИСВОЕНИЕ НОВОГО ЛИЧНОГО ИМЕНИ ПО ЖЕЛАНИЮ ЛИЦА

Статья 16. Присвоение нового личного имени по желанию лица

(1) Для присвоения лицу нового имени, фамилии или личного имени лицо подает в учреждение записи актов гражданского состояния соответствующее форме заявление. Обращаясь с ходатайством о присвоении новой фамилии или личного имени, лицо может ходатайствовать о присвоении новой фамилии своим несовершеннолетним детям.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(2) В упомянутом в части 1 настоящей статьи заявлении указываются следующие данные:

1) имя, фамилия, личный код или дата рождения лица, место рождения, место жительства, контактные данные (в том числе номер телефона и адрес электронной почты), гражданство и семейное положение;

2) при обращении с ходатайством о новой фамилии – установленные пунктом 1 настоящей части данные относительно несовершеннолетних детей, носящих с заявителем общую фамилию и желающих получить новую фамилию своего родителя;

3) причина обращения с ходатайством о новом имени, фамилии или личном имени;

4) новое желаемое имя, фамилия или личное имя;

5) согласие лица, упомянутого в части 5 статьи 4 настоящего закона;

6) национальность лица;

7) родной язык лица;

8) образование лица;

9) вид деятельности лица.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(3) При присвоении новой фамилии соблюдаются положения статьи 17¹ настоящего закона и при присвоении имени – положения статьи 19 настоящего закона.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(4) Обычно на основании настоящей статьи лицу присваивается новое имя, фамилия или личное имя один раз. Лицу присваивается новое имя, фамилия или личное имя более чем один раз только по уважительной причине.

(5) Лицо имеет право отказаться от присвоенного на основании настоящей статьи имени, фамилии или личного имени и ходатайствовать о восстановлении прежнего имени, фамилии или личного имени.

(6) [Часть недействительна – RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(6¹) Решение о присвоении новой фамилии или восстановлении прежнего личного имени на основаниях, установленных частью 1 и 2 статьи 17¹ настоящего закона, и о присвоении нового личного имени на основаниях, установленных частью 1 статьи 19 настоящего закона, принимает изданием административного акта отвечающий за данную сферу министр или уполномоченное им лицо.

[RT I, 06.03.2015, 24 – в силе с 16.03.2015]

(7) За издание административного акта, по решению отвечающего за данную сферу министра или уполномоченного им лица, относительно присвоения нового имени, фамилии или личного имени либо относительно восстановления имени, фамилии или личного имени предусматривается оплата государственной пошлины.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

[RT I, 29.06.2014, 109 – в силе с 01.07.2014, на основании части 4 статьи 107³ Закона о Правительстве Республики с 1 июля 2014 года слова «министр по региональным вопросам» заменено словами «отвечающий за данную сферу министр».]

(8) Уточненный перечень данных, предоставляемых в упомянутом в части 1 настоящей статьи заявлении, устанавливает своим постановлением Правительство Республики.

(9) Форму заявления и порядок и присвоения лицу нового имени, фамилии или личного имени устанавливает своим постановлением отвечающий за данную сферу министр.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

[RT I, 29.06.2014, 109 – в силе с 01.07.2014, на основании части 4 статьи 107³ Закона о Правительстве Республики с 1 июля 2014 года слова «министр по региональным вопросам» заменено словами «отвечающий за данную сферу министр».]

(10) Данные, упомянутые в пунктах 6–9 части 2 настоящей статьи, собираются с целью ведения статистики, и заявителю сообщается, что их предоставление является добровольным.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(11) Для подтверждения своей личности заявитель предоставляет документ, упомянутый в пунктах 1–8 части 2 статьи 2 или в статье 4 Закона об документах удостоверяющих личность, за исключением случаев подачи заявления, заверенного электронной подписью.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Статья 17. [Статья недействительна – RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Статья 17¹. Присвоение новой фамилии по желанию лица

(1) Новая фамилия присваивается, если лицо:

- 1) желает использовать фамилию родителей, бабушек и дедушек или прабабушек и прадедушек;
- 2) желает использовать только одну часть из фамилии, состоящей из нескольких частей;
- 3) желает носить общую фамилию с супругом или добавить фамилию супруга к своей фамилии;
- 4) овдовело и желает носить фамилию, которую носило до вступления в брак;
- 5) желает носить фамилию, укоренившуюся в ходе действительного использования и отличающуюся от внесенного в документ или регистр народонаселения личного имени слитным или раздельным написанием либо использованием какого-либо знака, не являющегося буквой (апостроф, дефис), или отдельными буквами и соответствующую требованиям настоящего закона;
- 6) в случае состоящей из двух частей фамилии, в написании которой используются скобки, использовать только одну из частей без скобок;
- 7) желает носить фамилию в той форме, в какой она внесена в регистр народонаселения, но отличается от внесенной в документ, являющийся основанием для присвоения лицу имени, из-за правил транскрипции имен;
- 8) желает присвоить своему несовершеннолетнему ребенку фамилию, которую получило после вступления в брак с другим родителем ребенка уже после регистрации рождения ребенка и являющуюся общей фамилией родителей.

(2) Новую фамилию можно присвоить по обоснованному желанию лица, если лицо:

- 1) желает освободиться от необычной фамилии, не подходящей для использования в качестве фамилии из-за сложного или не соответствующего правилам эстонского языка написания или произношения либо из-за общего значения в эстонском языке;
- 2) желает освободиться от прежней фамилии, если его личное имя совпадает с личным именем другого лица;
- 3) желает избежать негативных последствий экономического или социального характера обусловленных личным именем;
- 4) желает носить эстонскую фамилию;
- 5) желает изменить фамилию по иной уважительной причине.

(3) При присвоении лицу новой фамилии на основании части 2 настоящей статьи новой фамилией не может быть:

- 1) фамилия, не подходящая для использования в качестве фамилии из-за сложного или не соответствующего правилам эстонского языка написания или произношения либо из-за общего значения в эстонском языке;
- 2) фамилия, которую по данным регистра народонаселения, носит 1–20 живых лиц;
- 3) фамилия, в случае присвоения которой новое личное имя лица и год его рождения совпали бы с личным именем и годом рождения другого лица;
- 4) широко распространенная фамилия;
- 5) фамилия, используемая в качестве имени;
- 6) фамилия общеизвестной исторической личности или знаменитого рода;
- 7) фамилия, указывающая на юридическое лицо, либо содержащаяся в общеизвестной зарегистрированной торговой марке защищенная словесная часть, также название государства, местного самоуправления и их органа или учреждения;
- 8) фамилия, в случае присвоения которой, имя и фамилия лица были бы одинаковыми;
- 9) фамилия, состоящая из двух имен родителей.

(4) Из установленного частью 3 настоящей статьи можно сделать исключение, если лицо, меняющее фамилию, из-за своего гражданства, семейных отношений, национальной принадлежности или вероисповедания имеет личную связь с иноязычными традициями присвоения имен и имя, на которое лицо претендует, соответствует этим традициям.

(5) Широко распространенная фамилия в значении настоящего закона – это фамилия, которую, по данным регистра народонаселения, носит 500 и более лиц. Перечень широко распространенных фамилий устанавливает своим постановлением отвечающий за данную сферу министр, и этот перечень обновляется каждые три года.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

[RT I, 29.06.2014, 109 – в силе с 01.07.2014, на основании части 4 статьи 107³ Закона о Правительстве Республики с 1 июля 2014 года слова «министр по региональным вопросам» заменено словами «отвечающий за данную сферу министр».]

Статья 18 [Статья недействительна – RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Статья 19. Причины обращения с ходатайством о новом имени по желанию лица

(1) Причинами обращения с ходатайством о новом имени на основании статьи 16 настоящего закона могут быть:

- 1) желание освободиться от необычного имени, не подходящего для использования в качестве имени из-за сложного или не соответствующего правилам эстонского языка написания или произношения либо из-за общего значения в эстонском языке;
 - 2) желание защитить свое личное имя, если оно совпадает с личным именем иного лица;
- [RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]
- 3) желание избежать негативных последствий экономического или социального характера обусловленных именем;
 - 4) желание изменить количество или порядок имен в имени;
 - 5) [пункт недействителен – RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

б) желание носить имя, укоренившееся в ходе действительного использования и отличающееся от внесенного в документ или регистр народонаселения имени слитным или отдельным написанием либо использованием какого-либо знака, не являющегося буквой (апостроф, дефис), или отдельными буквами и соответствующее требованиям настоящего закона;

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

7) в случае состоящего из двух имен имени, в написании которого используются скобки, использовать только одно из этих имен без скобок;

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

8) желание носить имя в той форме, в какой оно внесено в регистр народонаселения, но отличается от внесенного в документ, являющийся основанием для присвоения лицу имени, из-за правил транскрипции имен;

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

9) желание сменить имя по иной уважительной причине.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(2) [Часть недействительна – RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(3) При смене имени лица на основании части 1 настоящей статьи новым именем не может быть:

1) имя, не подходящее для использования в качестве имени из-за сложного или не соответствующего правилам э правописания или произношения эстонского языка либо из-за общего языкового значения;

2) имя, в случае присвоения которого, имя и фамилия лица были бы одинаковыми;

3) имя, в случае присвоения которого новое личное имя лица и год его рождения совпали бы с личным именем и годом рождения другого лица.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Раздел 3

[Раздел недействителен – RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Глава 4

УПОРЯДОЧЕНИЕ ЛИЧНЫХ ИМЕН

Статья 21. Применение в Эстонии присвоенных или примененных в иностранном государстве имен

(1) На основании настоящей статьи присвоенное или примененное в иностранном государстве личное имя применяется в Эстонии к гражданину Эстонии или лицу, пребывающему в Эстонии на основании вида на жительство, не являющемуся гражданином ни одного государства.

(2) [Часть недействительна – RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(2¹) Имя применяется на основании выданного в иностранном государстве документа, подтверждающего рождение, брак, расторжение брака, или иного официального документа, подтверждающего смену личного имени.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(3) Применяя присвоенное или примененное в иностранном государстве личное имя, необходимо соблюдать действующие в отношении личного имени соответствующие настоящему закону требования, причем:

1) по согласию лица сохраняется данное ему или примененное к нему в иностранном государстве личное имя, если личное имя пишется эстонско-латинскими буквами;

2) личное имя можно восстановить, вернув ему вид, предшествовавший присвоению или применению иностранным государством нового личного имени;

3) в случае расторжения брака можно восстановить личное имя, которое лицо носило перед браком или которое лицо носило перед первым браком, в том виде, в котором оно использовалось в Эстонии.

(4) Имя, содержащееся в документе иностранного государства, не являющееся частью имени или фамилии, считается частью имени и пишется после имени.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

Статья 22. Замена личного имени примененным личным именем

Внесенное эстонским административным органом или судом в документ личное имя гражданина иностранного государства или временно пребывающего в Эстонии иностранца, не являющегося гражданином ни одного государства, используется вместе с соответствующим документом до тех пор, пока лицо не предоставит документ иностранного государства, в который внесено имя, присвоенное лицу или примененное к лицу в иностранном государстве, и на этом основании, личное имя не было применено.

Статья 23. Исправление записи о личном имени

(1) Лицо имеет право ходатайствовать об исправлении своего личного имени и личного имени своего несовершеннолетнего ребенка, если:

1) в документ или в регистр народонаселения внесено неправильное личное имя, не соответствующее требованиям настоящего закона;

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

2) [пункт недействителен – RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

3) при применении личного имени не соблюден установленный Правительством Республики перечень эстонско-латинских букв и символов, используемых при присвоении и применении личного имени, и правила транскрипции иноязычных личных имен.

(2) Внесенное в документ неправильное личное имя административный орган, выдавший документ, на основании заявления лица после обнаружения и установления ошибки должен незамедлительно исправить. Внесенное в регистр народонаселения неправильное личное имя ответственный, уполномоченный или договорный работник банка данных должен по своей инициативе или на основании заявления лица незамедлительно исправить и сообщить о произведенных исправлениях лицу, в отношении личного имени которого производились исправления.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(3) Если личное имя внесено в регистр народонаселения, то в качестве основания для исправления записи берется личное имя, внесенное в регистр народонаселения.

Статья 24. Оспаривание присвоения или применения личного имени

(1) Лицо, считающее, что его права в ходе рассмотрения вопроса о присвоении или применении личного имени нарушены, или не согласное с присвоенным или примененным к нему или его ребенку личным именем либо с отказом в присвоении или применении личного имени, может в течение 30 дней подать возражение в Министерство внутренних дел или жалобу в административный суд. Срок исчисляется со дня, когда лицо узнало или должно было узнать о нарушении своих прав о присвоенном или примененном личном имени, либо о решении об отказе присвоения или применения имени.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

(2) Министерство внутренних дел рассматривает возражение и принимает решение по возражению в течение 30 дней после подачи возражения, при необходимости выслушав мнение антропонимической комиссии.

Статья 25. Комиссия по личным именам

(1) Отвечающий за данную сферу министр создает в сфере управления министерства консультационную комиссию по вопросам ономастики, в которую входит от семи до девяти членов, и утверждает положение о комиссии.

[RT I 2010, 1, 1 – в силе с 1.07.2010]

[RT I, 29.06.2014, 109 – в силе с 01.07.2014, на основании части 4 статьи 107³ Закона о Правительстве Республики с 1 июля 2014 года слова «министр по региональным вопросам» заменено словами «отвечающий за данную сферу министр».]

(2) Членов комиссии по вопросам ономастики, в том числе ее председателя, назначает отвечающий за данную сферу министр.

[RT I, 29.06.2014, 109 – в силе с 01.07.2014, на основании части 4 статьи 107³ Закона о Правительстве Республики с 1 июля 2014 года слова «министр по региональным вопросам» заменено словами «отвечающий за данную сферу министр».]

(3) Комиссия по вопросам ономастики:

1) дает отвечающему за данную сферу министру рекомендации в случае оспаривания присвоения или применения личных имен;

[RT I, 29.06.2014, 109 – в силе с 01.07.2014, на основании части 4 статьи 107³ Закона о Правительстве Республики с 1 июля 2014 года слова «министр по региональным вопросам» заменено словами «отвечающий за данную сферу министр».]

2) дает отвечающему за данную сферу министру или уполномоченному им лицу рекомендации по ответам на вопросы, задаваемые относительно присвоения или применения личного имени, а также по решению проблем;

[RT I, 06.03.2015, 24 – в силе с 16.03.2015]

3) делает отвечающему за данную сферу министру предложения относительно возбуждения процедур по изменению правовых актов, рассматривающих присвоение и применение личного имени;

[RT I, 29.06.2014, 109 – в силе с 01.07.2014, на основании части 4 статьи 107³ Закона о Правительстве Республики с 1 июля 2014 года слова «министр по региональным вопросам» заменено словами «отвечающий за данную сферу министр».]

4) дает разъяснения относительно соответствия личных имен добрым обычаям и несоответствия имен полу;

5) выполняет другие возложенные на нее положениями задачи.

(4) Комиссия по вопросам ономастики имеет право:

1) получать связанные с личными именами оценки экспертного учреждения, занимающегося вопросами ономастики;

2) получать от государственных учреждений и учреждений местного самоуправления ответы на вопросы относительно присвоения и применения личного имени;

3) составлять инструкции и пояснения для ознакомления и разъяснения закона об именах, которые утверждаются приказом отвечающего за данную сферу министра.

[RT I, 29.06.2014, 109 – в силе с 01.07.2014, на основании части 4 статьи 107³ Закона о Правительстве Республики с 1 июля 2014 года слова «министр по региональным вопросам» заменено словами «отвечающий за данную сферу министр».]

(5) При вынесении решения, комиссия по вопросам ономастики, использует оценки экспертного учреждения, занимающегося вопросами ономастики.

Статья 26. Доверенное учреждение по вопросам ономастики

(1) В задачи доверенного учреждения, занимающегося вопросами ономастики, входит дача экспертных оценок, связанных с именами.

(2) Правительство Республики по предложению отвечающего за данную сферу министра назначает в качестве доверенного учреждения научное учреждение, работники которого специализируются в вопросах ономастики.

[РТ I, 29.06.2014, 109 – в силе с 01.07.2014, на основании части 4 статьи 107³ Закона о Правительстве Республики с 1 июля 2014 года слова «министр по региональным вопросам» заменено словами «отвечающий за данную сферу министр».]

Глава 5 ПРИМЕНЕНИЕ ЗАКОНА

Статьи 27–30. [Исключены из настоящего текста]

Статья 31. Действительность используемого личного имени

(1) Используемое при вступлении настоящего закона в силу личное имя, которое не соответствует требованиям закона, продолжает использоваться до присвоения, восстановления или применения личного имени.

(2) В отношении лиц, сменивших свое имя до вступления настоящего закона в силу, ограничение, установленное в части 4 статьи 16 настоящего закона, не применяется задним числом.

Статья 32. Вступление закона в силу

Настоящий закон вступает в силу 31 марта 2005 года.